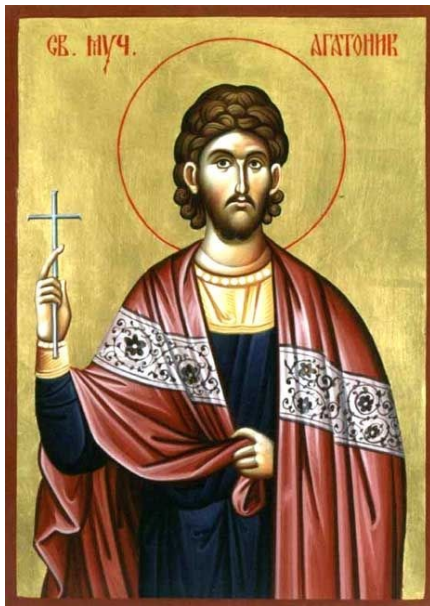


Мученики Агафоник, Зотик, Феопрепій (Боголіп), Акиндин, Северіан та інші (305-311)



Мученики Агафоник, Зотик, Феопрепій (Боголіп), Акиндин, Северіан та інші (305-311) прийняли смерть за Христа під час правління імператора Максиміана (284-305). Мученик Агафоник походив зі знатного роду Гіппасієвого, жив у Нікомидії.

Будучи обізнаним у Священному Писанні, він навернув до віри в Христа багатьох язичників, зокрема й самого голову Сенату(принцепса). Комит Евтолмій, посланий до Понтійської (Причорноморської) країни, в місцевості Карпен розп'яв учнів християнина Зотика, що відмовилися принести жертву ідолам, а самого Зотика взяв із собою. У Нікомидії Евтолмій схопив мученика Агафоника (з принцепсом), Феопрепія, Акиндіна і Северіана.

Після катувань Евтолмій повів мучеників у Фракію на суд імператора, але по дорозі, в місцевості Потама, умертвив мучеників Зотика, Феопрепія і Акиндіна, оскільки вони не могли далі йти за колісницею правителя через отримані під час катувань рани. Мученик Северіан був убитий в Халкідоні, а мученик Агафоник із іншими усічені мечем, за наказом імператора, в Силіврії.

Мощі мученика Агафоника в церкві на честь його імені в 1200 році в Константинополі бачив український прочанин Антоній. У XIV столітті архієпископ Сіліврійський Філофей присвятив мученику Агафоніку похвальне слово.

Martyrs Agathonicus, Zoticus, Theoprepius, Acindynus, Severian, Zeno and others



The Martyrs Agathonicus, Zoticus, Theoprepius, Acindynus, Severian, Zeno and others accepted death for Christ during the reign of the emperor Maximian (284-305).

The Martyr Agathonicus was descended from the illustrious lineage of the Hypasians, and he lived at Nicomedia. Well versed in Holy Scripture, he converted many pagans to Christ, including the most eminent member of the Senate (its “princeps” or leader).

Comitus Eutolmius was sent to the Pontine (lower Black Sea) region, where he crucified the followers of the Christian Zoticus, who had refused to offer sacrifice to idols. He took Zoticus with him.

In Nicomedia, Eutolmius arrested the Martyr Agathonicus (together with the princeps), and also Theoprepius, Acindynus and Severian. After tortures, Eutolmius ordered that the martyrs be taken to Thrace for trial by the emperor.

But along the way, in the vicinity of Potama, the Martyrs Zoticus, Theoprepius and Acindynus were unable to proceed further behind the chariot of the governor because of wounds received during torture. Therefore, they were put to death.

The Martyr Severian was put to death at Chalcedon, and the Martyr Agathonicus together with others was beheaded with the sword by order of the emperor, in Selymbria.

The relics of the Martyr Agathonicus were in a church named for him at Constantinople, and were seen in the year 1200 by the Rus’ pilgrim Anthony. And in the fourteenth century Philotheus, the archbishop of Selymbria, devoted an encomium to the Martyr Agathonicus.

АПОСТОЛ

З Першого Послання до Коринтян св. Апостола Павла читання.

(р. 15, в. 1 – 11)

Звіщаю ж вам, браття, Євангелію, яку я вам благовістив, і яку прийняли ви, в якій і стоїте,

Якою й спасаєтесь, коли пам'ятаєте, яким словом я благовістив вам, якщо тільки ви ввірували не наосліп.

Бо я передав вам найперш, що й прийняв, що Христос був умер ради наших гріхів за Писанням, і що Він був похований, і

що третього дня Він воскрес за Писанням, і що з'явився Він Кифі, потім Дванадцятьом.

А потім з'явився нараз більше як п'ятистам браттям, що більшість із них живе й досі, а дехто й спочили.

Потому з'явився Він Якову, опісля усім апостолам. А по всіх Він з'явився й мені, мов якому недородкові.

Я бо найменший з апостолів, що негідний зватись апостолом, бо я переслідував був Божу Церкву.

Та благодаттю Божою я те, що є, і благодать Його, що в мені, не даремна була, але я працював більше всіх їх, правда не я, але Божа благодать, що зо мною вона.

Тож чи я, чи вони, ми так проповідуємо, і так ви ввірували.

АПОСТОЛ

З Першого Послання до Коринтян св. Апостола Павла читання.

(р. 15, в. 1 – 11)

Звіщаю ж вам, браття, Євангелію, яку я вам благовістив, і яку прийняли ви, в якій і стоїте,

Якою й спасаєтесь, коли пам'ятаєте, яким словом я благовістив вам, якщо тільки ви ввірували не наосліп.

Бо я передав вам найперш, що й прийняв, що Христос був умер ради наших гріхів за Писанням, і що Він був похований, і

що третього дня Він воскрес за Писанням, і що з'явився Він Кифі, потім Дванадцятьом.

А потім з'явився нараз більше як п'ятистам браттям, що більшість із них живе й досі, а дехто й спочили.

Потому з'явився Він Якову, опісля усім апостолам. А по всіх Він з'явився й мені, мов якому недородкові.

Я бо найменший з апостолів, що негідний зватись апостолом, бо я переслідував був Божу Церкву.

Та благодаттю Божою я те, що є, і благодать Його, що в мені, не даремна була, але я працював більше всіх їх, правда не я, але Божа благодать, що зо мною вона.

Тож чи я, чи вони, ми так проповідуємо, і так ви ввірували.

EPISTLE

The reading is from the First Epistle of St. Paul to the Corinthians.

(c. 15, v. 1 – 11)

Moreover, brethren, I declare to you the gospel which I preached to you, which also you received and in which you stand,

by which also you are saved, if you hold fast that word which I preached to you - unless you believed in vain.

For I delivered to you first of all that which I also received: that Christ died for our sins according to the Scriptures,

and that He was buried, and that He rose again the third day according to the Scriptures, and that He was seen by Cephas, then by the twelve.

After that He was seen by over five hundred brethren at once, of whom the greater part remain to the present, but some have fallen asleep. After that He was seen by James, then by all the apostles.

Then last of all He was seen by me also, as by one born out of due time. For I am the least of the apostles, who am not worthy to be called an apostle, because I persecuted the church of God.

But by the grace of God I am what I am, and His grace toward me was not in vain; but I labored more abundantly than they all, yet not I, but the grace of God *which was* with me.

Therefore, whether *it was* I or they, so we preach and so you believed.

GOSPEL

The reading is from the Holy Gospel according to St. Matthew.

(c. 19, v. 16 – 26)

Now behold, one came and said to Him, “Good Teacher, what good thing shall I do that I may have eternal life?”

So He said to him, “Why do you call Me good? No one *is* good but One, *that is*, God. But if you want to enter into life, keep the commandments.”

He said to Him, “Which ones?” Jesus said, “ ‘*You shall not murder,*’ ‘*You shall not commit adultery,*’ ‘*You shall not steal,*’ ‘*You shall not bear false witness,*’ ‘*Honor your father and your mother,*’ and, ‘*You shall love your neighbor as yourself.*’”

The young man said to Him, “All these things I have kept from my youth. What do I still lack?”

Jesus said to him, “If you want to be perfect, go, sell what you have and give to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow Me.”

But when the young man heard that saying, he went away sorrowful, for he had great possessions.

Then Jesus said to His disciples, “Assuredly, I say to you that it is hard for a rich man to enter the kingdom of heaven.

And again I say to you, it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of God.”

When His disciples heard *it*, they were greatly astonished, saying, “Who then can be saved?”

But Jesus looked at *them* and said to them, “With men this is impossible, but with God all things are possible.”



ВЕРЕСЕНЬ

- 4 12-та Неділя по П'ятидесятниці
- 11 13-та Неділя по П'ятидесятниці
- 11 Усікновення голови Івана Хрестителя
- 14 Церковний Новий Рік
- 14 Акафист
- 18 14-та Неділя по П'ятидесятниці
- 21 Різдво Пресвятої Богородиці
- 21 Акафист
- 25 15-та Неділя по П'ятидесятниці
- 27 Воздвиження Чесного Хреста
- 28 Акафист

ЖОВТЕНЬ

- 2 16-та Неділя по П'ятидесятниці
- 5 Акафист
- 9 17-та Неділя по П'ятидесятниці
- 12 Акафист
- 14 Покрова Пресвятої Богородиці
- 16 18-та Неділя по П'ятидесятниці
- 19 Акафист
- 23 19-та Неділя по П'ятидесятниці
- 26 Акафист
- 30 20-та Неділя по П'ятидесятниці

SEPTEMBER

- 12th Sunday after Pentecost
- 13th Sunday after Pentecost
- Beheading of John the Baptist
- Ecclesiastical New Year
- Akathist
- 14th Sunday after Pentecost
- Nativity of the Theotokos
- Akathist
- 15th Sunday after Pentecost
- Exaltation of the Holy Cross
- Akathist

OCTOBER

- 16th Sunday after Pentecost
- Akathist
- 17th Sunday after Pentecost
- Akathist
- Protection of the Theotokos
- 18th Sunday after Pentecost
- Akathist
- 19th Sunday after Pentecost
- Akathist
- 20th Sunday after Pentecost



ХТО ВИЗВОЛИТЬСЯ САМ, ТОЙ БУДЕ ВІЛЬНИЙ,
ХТО ВИЗВОЛИТЬ КОГО, В НЕВОЛЮ ВІЗЬМЕ.

ЛЕСЯ УКРАЇНКА

Комітет Українок Канади—
Відділ Торонто
Запрошує українську громаду
вшанувати велику поетесу

Лесю Українку

Четвер, 15 вересня 2022
Початок програми 5:30 веч.
Гай Парк, Торонто



Ukrainian Canadian Women's
Council—Toronto Branch
Invites everyone to honour
the great poetess

Lesya Ukrainka

Thursday, September 15, 2022
Program begins at 5:30 pm
High Park, Toronto

BY HIS OWN HANDS FREEDOM GAINED
IS FREEDOM TRUE,
BY OTHERS FREEDOM GIVEN IS A CAPTIVE'S DOOM.
LESYA UKRAINKA